

LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE		ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHÉMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERÇÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY: SIDING, STATION, STOP		CHÉMIN DE FER: VOIE D'ÉVITEMENT; STATION; ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDROAVIONS; ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE; BARN		MAISON; GRANGE
CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE		ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE
TOWER; LANDMARK OBJECT		TOUR; VALEUR DE REPÈRE
WELL; OIL, GAS, TANK; WATER		Puits; PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR; EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE; GRAVEL PIT		MINE; CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING, EMBANKMENT		DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY		FRONTIÈRE INTERNATIONALE; LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
WITH MONUMENT AND NUMBER		FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON APPRÉHENSÉE
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED		LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE SURFACE REPÈRE
OUTLINED LANDMARK AREA		LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.		
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.); ARPENTÉ, NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE		POINT CÔTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, IRREGULAR		COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS
LAKE, INTERMITTENT LAKE, SHALLOW LAKE		LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG		MARAIS; BOISÉ MARÉCAUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS		RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER; ROCKS		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU; ROCHES
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA		TOURNOIR; LACS EN TOURNOIR
POLYBOGS		POLYBOGS DE TONDRA
PALSA BOG		FONDRIÈRE DE PALSE
DAM; WHARF		BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORANE		CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORANE
PINGO		PINGO
DITCH		FOSSÉ
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER		POINT CÔTÉ, APPROXIMATIF; SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES		SABLE, DUNES DE SABLE; PLAGES SURELEVÉES
HISTORIC SITE		LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST, CLEARED AREA		SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILED	RESTITUTION
114 A-23807 7/74 117	
32 A-23807 7/74 29	
164 A-23761 7/74 167	
104 A-23761 7/74 101	

GRID ZONE DESIGNATION DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE	100 000 m SQUARE IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m
10 W	EK

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

The graph displays a line plot on a grid. The vertical axis (y-axis) is labeled with values 97, 98, and 99. The horizontal axis (x-axis) is labeled with values 95, 96, 97, and 98. The data series starts at approximately (95, 97.5), rises to a peak of about 98.5 at x=96.5, then falls to a dip of about 97.8 at x=97.5, and finally rises to about 98.2 at x=98.5. Vertical lines are drawn from the x-axis at intervals of 100 units (95, 96, 97, 98) to the data line, indicating reference points.

REFERENCE POINT POINT DE REPÈRE	CHURCH - ÉGLISE	(as above) (ci-dessus)
EASTING: Read number on grid line immediately to left of point. ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère. Estimate number of a square from this line westward to point. Estimer le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction ouest.	97 975	
NORTHING: Read number on grid line immediately below point. ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère. Estimate number of a square from this line northward to point. Estimer le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.	98 984	
GRID REFERENCE Référence au quadrillage	97584	
Nearest similar grid reference 100 000 metres La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres		

Index to adjoining Maps of the National Topographic System
Tableau d'indexage des cartes du Système national de cartographie

96 P/5	96 P/6	96 P/7
96 P/4	96 P/3	96 P/2
96-1/13	96-1/14	96-1/15

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 10
QUADRILLAGE UNIVERSEL, TRANSVERSE DE MERCATOR
DE MILLE MÈTRES

The 1985 MAGNETIC BEARING is 30°59' (840 mils)
EST OF GRID NORTH
ANNUAL CHANGE DECREASING 27.2'
GRID NORTH is 1°37' (29 mils) EAST OF TRUE NORTH
for centre of map.

Le REPERE MAGNÉTIQUE en 1985 est à 30°59' (840 mils)
à l'EST du NORD DU QUADRILLAGE
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 27.2'
Le NORD DU QUADRILLAGE est à 1°37' (29 mils) à l'EST
du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES

The figure shows a horizontal conversion scale. The top scale is marked in metres, with major ticks every 50 units from 0 to 300. The bottom scale is marked in feet, with major ticks every 100 units from 0 to 1000. The scales are aligned such that 0 metres corresponds to 0 feet, 50 metres to 150 feet, 100 metres to 300 feet, 150 metres to 450 feet, 200 metres to 600 feet, 250 metres to 750 feet, and 300 metres to 900 feet. The word 'Mètres' is at the left end of the top scale, and 'Pieds' is at the right end of the bottom scale.

Mètres	Feet
0	0
50	150
100	300
150	450
200	600
250	750
300	900

METRIC/MÉTRIQUE

METRIC/MÉTRIQUE

PRODUCED BY THE SURVEY AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY,
OTTAWA, PUBLIÉ PAR LE
BUREAU D'ENQUÊTES ET DE
TOPOGRAPHIE,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE,
OTTAWA.

THIS MAP WAS COMPARED WITH SATELLITE IMAGERY
OBTAINED IN 1984 AND FOUND TO BE UP-TO-DATE
IN ALL MAJOR FEATURES.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1986, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

DISTRICT OF MACKENZIE DISTRICT DE MACKENZIE
NORTHWEST TERRITORIES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Scale 1:50 000 Échelle

Miles 1 0 1 2 3
Mètres 1000 0 1000 2000 3000 4000

ALTITUDES EN MÈTRES
ÉQUIDISTANCE DES COURBES 10 MÈTRES

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉOÏDIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES RÉPÈRES
ET, BORNES, ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LEVÉS
GÉOÏDIQUES, DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTO-
GRAPHIE, OTTAWA.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTO-
GRAPHIE, OTTAWA.

ON A COMPARÉ CETTE CARTE AUX IMAGES PRISES PAR SATEL-
LITE EN 1984. NOUS AVONS CONSTATÉ QUE TOUTES SES
CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES ÉTAIENT À JOUR.

DES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES,
OTTAWA, OU CHEZ LE Vendeur LE PLUS PRÈS DE VOUS.

© 1986, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.